

MISSION D'APPUI SCIENTIFIQUE AU PCP-PRISE

Du 12/01 au 30/01/2003



Bernard FAYE
Jean-Charles MAILLARD

Rapport Cirad-Emvt n°2003-001

Février 2003



CIRAD-EMVT
Elevage et Médecine Vétérinaire Tropicale
TA 30 / A
Campus International de Baillarguet
34398 Montpellier Cedex 5 – FRANCE

© CIRAD-EMVT 2003

Tous droits de traduction, de reproduction par tous procédés,
de diffusion et de cession réservés pour tous pays.

AUTEUR(S) : Bernard FAYE
Jean-Charles MAILLARD

ACCES AU DOCUMENT :
- au service de Documentation du
CIRAD (Bibliothèque de Baillarguet)

ORGANISME AUTEUR : CIRAD-EMVT

**ACCES A LA REFERENCE DU
DOCUMENT :**
Libre

ETUDE FINANCEE PAR : CIRAD

AU PROFIT DE : PCP-PRISE

TITRE : Mission d'appui scientifique au PCP-PRISE, du 12/01 au 30/01/2003
Rapport n°2003-001

TYPE D'APPROCHE : Appui aux chercheurs CIRAD

DATE ET LIEU DE PUBLICATION : Février 2003 - Montpellier

PAYS OU REGIONS CONCERNES : Thaïlande - Vietnam

MOTS CLES : Lait - Porc - Biodiversité - Coopération scientifique - Partenariat

RESUME :

Il s'agissait de cadrer l'activité scientifique de l'équipe du PCP-PRISE, désormais presque au complet avec l'arrivée de J.C. Maillard. Les activités et les projets ont été identifiés et les attributions de chacun spécifiées. Par ailleurs, les contacts ont été pris avec les différents partenaires du PRISE tant au niveau vietnamien (Université d'Hanoï, VASI, NIAH) que français (GRET, Projet SAM). Les collaborations dans le cadre de la seconde phase du projet SAM ont été discutées. Une plaquette a été élaborée pour présenter le PRISE.

SOMMAIRE

| | |
|--|----|
| Implantation de l'équipe au sein du NIAH | 1 |
| Autres partenariats | 1 |
| Organisation du travail et ventilation du budget | 3 |
| Les projets | 3 |
| 1. Projet d'atelier sur la qualité et d'ATP résidus (Y. Villaggi) | 3 |
| 2. Projet Moc-Chau (P. Salgado) | 3 |
| 3. Projets européens : Asialink (J.C. Maillard) et Asioproéco (V. Porphyre et M. Pedrono) | 4 |
| 4. Projet d'ATP SAMSIG (M. Bolard) | 4 |
| 5. Soumission d'un projet "Aire développement" (Contact à prendre par B. Faye) | 4 |
| Le bassin laitier de Da-Lat | 4 |
| Projet SAM | 5 |
| Conclusion | 6 |
| Annexes | 7 |
| 1. Calendrier de la mission | 8 |
| 2. Ventilation Budget PRISE 2003 | 10 |
| 3. Responsabilité des personnes ressources du PCP-PRISE/CIRAD par dossiers classés par ordre décroissant de priorité 2003 | 13 |

La présente mission avait pour but de travailler avec l'ensemble de l'équipe CIRAD du PCP-PRISE afin de définir la programmation scientifique et d'organiser le travail des différents thèmes de recherche. Cette équipe étant pratiquement au complet et bénéficiant désormais d'un chercheur senior en la personne de J.C. Maillard, il était opportun de discuter collectivement de l'organisation du travail. Par ailleurs, cette mission a été mise à profit pour prendre contact avec des partenaires potentiels du PCP-PRISE (VASI et Université de Hanoï), ainsi qu'avec les acteurs du bassin laitier de Da-Lat, principal lieu de production laitière au Vietnam (cf. mes rapports précédents), et pour visiter le site de Cho-Don où s'est mis en place le projet SAM dans lequel le PCP est impliqué.

Implantation de l'équipe au sein du NIAH

La mission a commencé par une réunion avec les principaux responsables du NIAH (chefs de département, directeurs-adjoints et directeurs des stations) afin de préciser le but de la mission et d'insister sur le dispositif PRISE. Il a été rappelé à cette occasion par le Dr Vu Chi Cong, vice-directeur, que le partenariat ne consiste pas seulement à intégrer les vietnamiens dans les projets montés en partenariat par les chercheurs du CIRAD mais aussi à l'inverse d'intégrer les chercheurs du CIRAD dans les programmes plus spécifiquement NIAH.

Le principe d'un dispositif commun de recherche plutôt que d'un projet défini dans le temps avec un financement déjà acquis a bien été compris par la direction du NIAH. Mais il est évident aussi que l'équipe doit répondre aux questionnements techniques qui leur sont posés tant par les chercheurs que par les bénéficiaires (producteurs, comités populaires, partenaires privés, responsables de fermes, ONGs) pour s'inscrire dans une relation de confiance et d'intérêt mutuel. Il a été demandé une collaboration du Cirad dans les formations et dans l'accès à une documentation scientifique / bibliographique. Un rapport trimestriel des activités du PRISE sera diffusé en interne. Le Comité Scientifique biennal du PRISE avec un ou deux représentant(s) de chaque institution partenaire du PCP est prévu dans la semaine du 3 au 7 novembre 2003.

Autres partenariats

Au cours de la mission, deux autres contacts importants ont été pris avec les principaux partenaires en matière d'élevage : le VASI et l'Université d'Hanoï.

Le VASI apporte dans le dispositif « élevage » une compétence socio-économique insuffisamment développée au NIAH. Par ailleurs, l'équipe du département des systèmes agraires a eu de nombreux contacts avec la recherche française, ce qui facilite les contacts au demeurant déjà existants pour la filière porcine. Le VASI représente un partenaire incontournable dans le paysage local et le souhait de collaborer est apparu suffisamment fort pour établir une convention de coopération entre le CIRAD et le VASI dans le cadre du PRISE et pour participer à une formation des agents du département « systèmes agraires et économie » du NIAH. Il a été convenu notamment que les compétences du CIRAD soient sollicitées dans le cadre de la faisabilité du projet en cours dans la province de Son-La sur financement AFD (d'autant plus que le bassin laitier de Moc-Chau se trouve sur cette province et que l'aspect « production laitière » représente un volet, avec la production de maïs, des actions proposées). Les autres thèmes abordés sur lesquels les collaborations sont possibles sont :

- l'aquaculture : les contacts doivent être pris par Jérôme Lazard lors de son prochain passage à Hanoï, notamment avec DANIDA – coopération danoise, qui doit travailler aussi sur la zone de Son-La,

- l'intensification porcine : l'évaluation de l'impact de la porciculture sur l'environnement apparaît comme un enjeu majeur au Vietnam,
- la biodiversité animale, le VASI intervenant dans plusieurs projets, notamment avec une ONG italienne (Croce Via) de conservation *in situ* de races domestiques de porcs et de volailles.

J.C. Maillard est chargé avec Gilles Mandret de préparer une proposition de collaboration (SMOU) afin de formaliser les contacts en cours et à venir dans le cadre du PRISE.

L'Université de Hanoï est un partenaire essentiel avec lequel le NIAH a déjà une convention pour l'accueil de stagiaires et la formation. Les entretiens qui ont eu lieu au plus haut niveau (recteur de l'Université) ont également porté sur le principe d'une convention de coopération dans le cadre du PRISE. Trois aspects ont été abordés :

- l'aspect formation, qui représente le nœud de la collaboration avec l'Université, que celle-ci concerne la formation longue durée diplômante (thèse, master) ou courte durée non-diplômante (école-chercheurs) ou bien encore l'accueil de stagiaires ; il a été souligné au cours de la réunion, le nombre de thèses et masters prévus dans le cadre du projet Biodiva pour lequel l'appui de l'Université est demandé pour identifier des étudiants intéressés. Courant février, J.C. Maillard doit faire une présentation formelle de ce projet Biodiva devant les étudiants de la faculté de Médecine Vétérinaire, pour susciter des vocations de candidats ;
- l'aspect recherche dans les trois filières affichées par le PRISE (lait, porc, aquaculture) pour lesquelles il existe des compétences au sein de l'Université ; il importe de préciser dans des conventions particulières ultérieures, le rôle et les conditions pratiques et matérielles de l'accueil des stagiaires pour avancer sur des dossiers communs ;
- l'aspect documentation et information scientifique : il faut noter, à ce titre, que même si le PCP-PRISE ne peut intervenir qu'avec l'appui de la DIST - cf. mission réalisée en 2002 au NIAH sur ce sujet par le CIRAD-DIST), il est important de s'intéresser au dossier dans la mesure où cette Université fait partie du réseau AUPELF-UREF (liens très forts avec les Universités belges francophones) et que la plupart des documents sont édités en français (voir notamment le projet de site web en vietnamien et en français).

Par ailleurs, il a été demandé que l'Université de Hanoï désigne un interlocuteur pour la préparation du projet Asialink (projet Union Européenne centré sur la formation avec des échanges Europe-Asie). La faible réactivité de l'Université de Hanoï à l'ébauche de projet préparé par J.F. Renard tient du fait que la place de l'Université dans la proposition était marginale. Ce point sera rectifié dans la nouvelle proposition.

Au final, dans le décor institutionnel vietnamien du Nord, les partenaires essentiels du PRISE sont l'Université d'Hanoï (mais aussi pour l'aquaculture, l'Université de Can Tho), le VASI et bien entendu le NIAH qui abrite l'essentiel de l'équipe. Des conventions (SMOU) doivent être rédigées rapidement pour inclure ces trois partenaires dans le dispositif PCP, nonobstant la possibilité de travailler en fonction des projets avec tel ou tel autre partenaire sur la base de convention particulière (par exemple le CNRS et éventuellement l'INRA pour le projet Biodiva).

Organisation du travail et ventilation du budget

L'arrivée de J.C. Maillard comme animateur de l'équipe PRISE a été mise à profit pour travailler à une ré-organisation des fonctions de chacun au sein du dispositif, chaque chercheur prenant en charge tel ou tel aspect matériel, mais aussi le suivi des dossiers et projets en cours. Cette répartition des tâches a fait l'objet d'un document disponible en annexe.

De la même façon, la ventilation du budget disponible sur la subvention DRE a été précisée. On en trouvera le résultat sur le document en annexe. Toutefois, la montée en puissance des projets et études de terrain nécessite que le programme assure un budget de fonctionnement minimum pour chacun des chercheurs hors-convention. Une demande a été formulée en ce sens auprès du SAGE. Il est suggéré qu'un mini-budget (de l'ordre de 20 KF par chercheur) ou à défaut de 50 KF pour V. Porphyre (ce qui était prévu lors de son expatriation) soit alloué en plus de la subvention DRE dont la philosophie assure plutôt le fonctionnement collectif du PCP mais pas le fonctionnement individuel.

Les projets

On trouvera ci-après quelques projets sur lesquels les réunions de travail se sont appesanties (la liste n'est pas exhaustive et ne rentre pas dans les détails). La méthodologie de construction de projet selon les normes européennes a été abordée.

1. Projet d'atelier sur la qualité et d'ATP résidus (Y. Villaggi)

Il s'agit d'un projet de projet pour lequel il reste à trouver les financements. Si le thème reste très porteur et si les compétences locales existent, le thème est très général et doit être précisé pour l'organisation d'un tel atelier. On peut suggérer que cette manifestation soit prévue autour de trois thèmes qui pourraient inclure produits animaux et végétaux permettant ainsi de renforcer les collaborations entre les PCP-PRISE et MALICA :

- les outils de la traçabilité et du contrôle qualité
- l'état des lieux de la qualité des produits alimentaires au Vietnam pour l'approvisionnement des villes
- la perception de la qualité par les consommateurs

En marge de cet atelier, il a été discuté de la possibilité de préparer en commun avec le PCP-MALICA, une demande d'ATP sur la thématique des « résidus dans les produits alimentaires pour l'approvisionnement des villes ». Il reste cependant à préciser un contenu innovant à cette thématique : il ne s'agit pas de se contenter d'une évaluation analytique de la contamination des produits alimentaires, mais bien de déboucher sur des outils d'aide à la décision pour les politiques en matière de sûreté alimentaire.

2. Projet Moc-Chau (P. Salgado)

Le bassin laitier de Moc-Chau est considéré comme le terrain d'étude privilégié pour la thématique « lait ». L'approche pluridisciplinaire implique toutes les compétences de l'équipe : alimentation avec les aspects amélioration de la production fourragère, génétique avec les aspects identification des stratégies génétiques à mettre en place, qualité avec l'analyse des déterminants de la qualité et l'analyse de la consommation sur Hanoï. L'ensemble des réponses techniques proposées doivent pouvoir être mises en perspective à l'échelle territoriale (bassin laitier). A terme, l'intervention d'un chercheur du département TERA pourrait être un élément intégrateur.

Pour l'heure, P. Salgado est chargé de rédiger un projet de recherche intégrant l'ensemble des disciplines et les questionnements à l'échelle du bassin laitier. Ce projet sera soumis aux partenaires vietnamiens dans le cadre du projet national laitier. La valence qualité pourrait être appuyée par le projet de la région Midi-Pyrénées dont la délégation a pu être rencontrée au cours de la mission.

3. Projets européens : Asialink (J.C. Maillard) et Asiaproéco (V. Porphyre et M. Pedrono)

Ces deux projets dont les appels d'offre sont en cours s'appuient sur des aspects formation importants. Le dossier Asialink n'a pas pu être bouclé pour le précédent appel d'offres et il ne faudrait pas manquer la prochaine date limite (une en mars et une en octobre). Une réunion de travail s'est tenue spécifiquement pour décider des grandes orientations du contenu (formations courtes et longues durées). J.C. Maillard est chargé de la coordination de ce projet auprès de l'équipe (relance des partenaires, évaluation des besoins de formation, précision du contenu). L'équipe devra s'appuyer sur le concept note préparé par J.F. Renard. Il faut, à l'évidence cependant, donner plus de place à l'Université de Hanoï dans le dispositif.

Le projet Asiaproéco est très ciblé sur l'environnement. V. Porphyre et Miguel Pedrono seront chargés d'analyser les termes de références de l'appel d'offres afin de voir dans quelle mesure le PCP-PRISE peut s'y rattacher. La participation du VASI peut s'avérer stimulante dans cette préparation.

4. Projet d'ATP SAMSIG (M. Bolard)

Il s'agit d'un projet en génétique des populations visant à établir une filiation (reconstitution généalogique) en s'intéressant à la répartition géographique du potentiel laitier : sélection assistée par marqueurs (SAM) et système d'information géographique (SIG). Il s'agit d'une idée originale envisageable dans le contexte vietnamien dans la mesure où les populations restent encore en nombre réduit. Les contacts doivent être pris avec l'INRA pour valider la faisabilité technique d'un tel projet et tester sa validité scientifique. Le dispositif peut intéresser également les généticiens végétalistes du CIRAD d'où l'idée de prospecter auprès de nos collègues potentiellement concernés, l'idée d'un projet commun pour une ATP.

5. Soumission d'un projet « Aire développement » (Contact à prendre par B. Faye)

La conviction que le PCP-PRISE n'est durable que si l'implication du NIAH est forte, milite pour la participation de l'Institut vietnamien à un projet qui permettrait de concrétiser le soutien du CIRAD en contribuant au montage d'un dispositif de recherche faisant appel à l'association « Aire Développement » qui permet d'appuyer des équipes de recherche du Sud. Il est suggéré que l'alimentation animale autour du SPIR (Spectrométrie dans le proche Infra-Rouge) et que la qualité autour d'un laboratoire de la qualité soient les thèmes centraux à proposer. Le prochain appel d'offres devrait sortir en mars 2003.

Le bassin laitier de Da-Lat

Da-Lat est situé à 1500 m d'altitude, à moins de 300 km au nord d'Ho-Chi-Minh-Ville. C'est une région tempérée favorable à l'élevage laitier. Grande région de production jusque dans les années 90, le nombre de vaches laitières a décliné depuis pour deux raisons majeures : le prix d'achat des vaches laitières Holstein (plus de 20 millions de dongs soit près de 1250 euros) et l'absence de laiterie sur place sachant que la quasi-totalité de la production devait être acheminée sur HCMV (plus de 6 heures de route). L'objectif de passer

de 1000 vaches actuellement à 7 ou 8000 en 2010 est un pari qui ne peut se faire que si la laiterie Vinamilk prévue par les autorités s'installe effectivement.

Les systèmes laitiers dans la région de Da-Lat sont sensiblement différents de ceux de Moc-Chau. On peut y remarquer une forte intégration avec l'horticulture, très développée en intra et péri-urbain. Les sous-produits horticoles (les fanes de carottes par exemple) constituent souvent la ration de base dans l'alimentation des vaches laitières de race Holstein ou croisée. Globalement les animaux sont apparus en bon état, mais il est difficile de savoir s'il y a des problèmes sanitaires ou de qualité. Les principales difficultés avancées sont le prix d'achat des animaux et celui de l'écoulement du lait en l'absence de laiterie sur la zone.

A 30 km de la ville, il existe une ferme d'Etat (Lam Dong dairy cattle company) possédant les 2/3 du cheptel laitier de la province. Apparemment, le niveau de production est plutôt bon et l'état des animaux satisfaisant, mais en l'absence de données validées, il est difficile de faire la part de la réalité et du discours officiel.

L'appui de PRISE, compte tenu de l'éloignement, ne peut se faire en dehors d'un projet financé par une convention, mais des appuis temporaires peuvent être envisagés, par exemple par des stages d'étudiants. Il est possible notamment de prévoir en 2004 un stage d'un binôme franco-vietnamien (DESS PARC et Université de Le Thu Duc) pour établir un diagnostic des systèmes de production laitière dans la province de Lam Dong. La forte intégration de ces systèmes avec l'horticulture milite pour une analyse concertée avec MALICA. P. Moustier contactée à ce sujet envisage de fait de mettre en place une étude pilotée par l'Université de Le Thu Duc sur l'analyse des systèmes de production dans le bassin de Da-Lat. Une action conjointe sera proposée.

Projet SAM

En phase finale pour sa première étape, les discussions sont en cours pour une seconde qui pourrait s'appuyer sur un financement européen dans une autre région du Nord Vietnam. La province de Son-La, évoquée à plusieurs reprises (le bassin de Moc-Chau en fait partie) pourrait être un point d'accroche très fort avec le PCP-PRISE, d'autant plus qu'une mission d'expertise en alimentation animale (3 mois à partir de mars 2003) est possible pour P. Salgado dans le cadre de ce projet européen. La soumission du CV de P. Salgado est en cours.

Le rôle de l'élevage a été fortement souligné par les autorités du Comité Populaire qui ont noté une augmentation des effectifs de bovins et de porcs aux dépens des buffles dont la population a tendance à décroître (16841 têtes en 2001 et 16554 en 2002). Bien que ces chiffres (trop précis) doivent être pris en considération avec circonspection, il est noté que pour la population bubaline, la baisse des effectifs est à associer : (1) à une tendance à la motorisation, (2) aux contraintes sanitaires, (3) à la pression sur les ressources. L'élevage bovin semble en croissance mais il n'y a pas d'élevage laitier dans la zone et son isolement des bassins de consommation rend peu probable un développement de cette production. En revanche, on assiste depuis peu à une forte augmentation de la production caprine. On a recensé 2847 chèvres en 2002, uniquement pour la viande.

Les axes prioritaires pour une amélioration de l'élevage dans la zone sont (1) une meilleure protection sanitaire, notamment par des vaccinations, (2) une meilleure gestion des surfaces par des cultures fourragères et des reports fourragers (essais d'ensilage et de paille traitée à l'urée), (3) des semis sur couverture végétale. La contribution du PRISE, notamment au travers de l'analyse et de l'évaluation de la valeur alimentaire des rations et des cultures fourragères est essentielle dans le dispositif.

P. Salgado reste l'interlocuteur privilégié pour les relations avec SAM qui a terme pourrait être un des éléments du dispositif PRISE sachant que l'interlocuteur privilégié de SAM est le VASI, partie prenante de notre partenariat vietnamien. Celui-ci pourrait d'ailleurs rapidement se renforcer suite à la demande de Mr Tuan, chercheur du VASI, en DEA à l'INAPG et qui demande un stage dans le cadre de PRISE sur un terrain où travaille le projet SAM.

Un atelier centré sur l'agro-écologie est prévu à l'automne. Philippe Lecomte devrait y présenter la contribution "animale" du dispositif mis en place par le CIRAD-Ca.

Enfin l'intervention concertée du projet SAM dans le cadre du dispositif PRISE sur la province de Son-La est à l'étude pour la seconde phase du projet.

CONCLUSION

La décision de mettre en place un PCP sur l'intensification de l'élevage est apparue comme un défi osé car cela représente un fort investissement du département et surtout du programme Productions Animales. Sans être d'un optimiste béat, on peut légitimement être confiant pour un avenir assez proche sur la capacité à convaincre les bailleurs de fonds de la légitimité de notre approche. Plusieurs pistes sont envisageables et quelques propositions sont avancées, même s'il reste à les formaliser.

La programmation scientifique pour 2003 a permis de hiérarchiser les priorités pour chaque membre de l'équipe en place. La dynamique du groupe est donc enclenchée. L'arrivée de J.C. Maillard est déterminante pour rassurer la jeune équipe prête désormais pour transformer la mise en place par des actions opérationnelles dont certaines sont entamées. La mise en place d'un comité scientifique avant la fin de l'année sera une nouvelle étape importante de la gestion du PCP.

L'édition de la plaquette éditée avec l'appui de l'ambassade dont nous avons eu l'accord définitif au cours de la mission, et celle d'une plaquette type « plaquette programme » prévue pour le mois de février (dont le contenu a été arrêté au cours de la mission) seront à l'évidence des outils de communication essentiels. Il s'agit aujourd'hui de faire connaître le dispositif PRISE. L'invitation des chercheurs les plus impliqués du PRISE à un colloque organisé par la coopération australienne (colloque qui doit se tenir en mars 2003) augure de l'intérêt croissant suscité par notre démarche.

Toutefois, un suivi rapproché de l'équipe sur place devra être maintenu et la concertation avec les autres intervenants français (GRET, IRD, ONGs) devra être poursuivie dans la transparence.

ANNEXES

1. Calendrier de la mission
2. Ventilation du budget PRISE
3. Répartition de tâches

1. Calendrier de la mission

| | |
|---------------------|--|
| Dimanche 12 janvier | Départ de Montpellier via Paris |
| Lundi 13 janvier | Arrivée à Bangkok Entretien avec G. Mandret, délégué régional CIRAD Entretien avec Mr J. Morcos, attaché de coopération à l'Ambassade de France Entretien avec Mr Quidel, responsable de la coopération régionale (pays de l'ASEAN) à l'Ambassade de France |
| Mardi 14 janvier | Entretien avec Mr J.M. Michel (conseiller Delegation UE) Entretien avec Andrew John Wilson (Conseiller Delegation UE pour la sûreté alimentaire) Entretien avec Mr Sunthorn Kanchatanawee, directeur de l'école de biotechnologie à l'Université de Suranawee |
| Mercredi 15 janvier | Départ pour Hanoï Accueil par G. Mandret |
| Jeudi 16 janvier | Préparation de la mission avec l'ensemble de l'équipe PRISE Réunion au NIAH avec les partenaires vietnamiens (chefs de départements) Entretien avec V. Porphyre Réunion avec l'ensemble de l'équipe CIRAD de PRISE Dîner avec la délégation Midi-pyrénées + Ambassade de France + Ministère de l'Agriculture |
| Vendredi 17 janvier | Réunion d'équipe PRISE au NIAH |
| Samedi 18 janvier | Réunion de l'équipe PRISE (formalisation des projets à mettre en place) |
| Dimanche 19 janvier | Visite de Bac Drong |
| Lundi 20 janvier | Réunion avec le VASI (Vietnam Agricultural Science Institute) : Pr Dao Thé Tuấn (directeur du département des systèmes agraires), Dr Binh, Dr Anh (chercheurs) et Mr Nam (technicien) Réunion avec l'Université de Hanoï : Pr Dang Vu Binh (recteur de l'Université), Pr Trach (vice-doyen de la faculté d'élevage et de médecine vétérinaire), Pr Vu Dinh Ton (Centre d'études interdisciplinaires de développement rural), Dr Vu Duy Giang (Pr de nutrition animale). |
| Mardi 21 janvier | Départ pour Ho-Chi-Minh Ville par avion avec M. Bolard et P. Salgado. Accueil par le NIAH d'HCMV Visite du Ruminant Research Training Centre, autrefois financé par la Coopération Belge, actuellement en auto-financement (Mr Than, responsable de l'Insémination artificielle) |
| Mercredi 22 janvier | Départ pour Da-Lat en voiture Entretien avec le département agriculture de la province de Lam Dong : Mr Thiep (Responsable de la production animale dans la province), Mr Hao (Président du projet laitier dans la province) et Mr Toi (Président du projet laitier sur le district de Da-Lat) Visite de 3 élevages privés intra-urbains Entretien avec Mme Thi kim Loan, vice-directrice du département d'agriculture de la province. Dîner avec Mr Thiep |
| Jeudi 23 janvier | Visite de la Lam Dong dairy cattle breeding company à Da Ron et entretien avec Mr Nguyen Van Binh, directeur |
| Vendredi 24 janvier | Retour à Da-Lat Retour sur Ho-Chi-Minh-ville et Hanoï |

| | |
|---------------------|---|
| Samedi 25 janvier | Rédaction du rapport |
| Dimanche 26 janvier | Dîner offert à la direction du NIAH à l'occasion du Têt Départ pour Cho-Don (projet SAM) avec les membres de l'équipe PRISE (M. Bolard, P. Salgado et Y. Villaggi) et de l'équipe SAM (A. Chabanne). Accueil sur place par C. Martin. Visite des sites du village de Bo Lai |
| Lundi 27 janvier | Séance de travail avec C. Martin Réunion avec le Comité populaire du district |
| Mardi 28 janvier | Visite des sites du projet SAM sur la route de Babé Visite de terrain Réunion de restitution de la mission à Cho-Don |
| Mercredi 29 janvier | Retour sur Hanoï Entretien avec J.Y. Castella (IRD) et D. Thibault (GRET) Entretien avec Mr Snerch et J. Geay (Ambassade de France) Réunion de restitution avec l'ensemble de l'équipe PRISE et préparation de la plaquette PRISE |
| Jeudi 30 janvier | Départ pour Montpellier Arrivée à Montpellier |

2. Ventilation Budget PRISE 2003

| | DRE | EMVT ^a | AMIS ^a | CA | NIAH | VASI | UHI | INRA | bailleurs |
|--|-------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|------|-----|------|--------------------|
| Matériel informatique et bureautique | 3000 | | | | 2000 ^b | | | | |
| équipement analytique | 5000 | | | | 15000 ^c | | | | 30000 ^c |
| moyens déplacement | 7500 | 1000 | | | | | | | |
| missions d'appui | 15000 | | 500 ^d | | | | | | p.m ^d |
| Formation | 5000 | 1500 | | | | | | | 4000 ^e |
| appui à l'édition | 1500 | | | | | | | | |
| Comité scientifique | 4000 | | | | | | | 800 | |
| Moyens humains | 6500 | 6500 ^f | | 6500 ^f | 1500 | 500 | 500 | | |
| analyses laboratoire (lait, fourrages) | 3500 | 500 ^g | | | | | | | |
| stages DESS | 2000 | | | | | | | | |
| Animation et coordination du PRISE | 15000 | | | | | | | | |
| Fond documentaire | 1000 | 1000 | | | | | | | |
| Enquête terrain | | 6000 | 1000 | | | | | | |
| TOTAL | 69000 | 16500 | 1500 | 6500 | 18500 | 500 | 500 | 800 | 34000 |

TOTAL 125300

a Non compris les salaires

b Mise à disposition des locaux et prise en charge des fluides et des télécommunications

c Achat d'un NIRS co-financé par le NIAH et les entreprises privées

d Appuis prévus dans le cadre du projet BIODIVA (FSP) et du programme Agro-alimentaire (DESS Agro-alimentaire Vietnam)

e Bourses de formation en France

f Demi-salaire pour 6 mois de Cédric Martin (statut volontaire)

g Frais de calibrage et analyses de référence

Commentaires sur la ventilation du budget PRISE 2003 (Cirad-DRE-Emvt)

Matériel informatique et bureautique (3000)

- Achat de téléphones mobiles (4)
- Achat équipement informatique : PC (1), Portable stagiaire (1), Scanner (1)...
- Fonctionnement : contrat maintenance, réparations / dépannages...
- Fournitures consommables : tonner, papier, cartouches encre, disquettes...

Equipeement analytique (5000)

- Achat de petits équipements : laboratoires « nutrition » et « qualité lait »
- Consommables et réactifs

Moyens déplacement (8500)

- Location navette permanente : 4000 (400 euros/mois x 10 mois)
- Location Véhicule 4 X 4 mission terrain : 4000 (50 euros / j x 80 jours mission)
- Location motos et divers : 500

Missions d'appui in situ (15000)

- Missions d'appuis 10 jours : 12500 (2500 euros^(a) x 5 missions)
- Déplacements appuis locaux : 2500

Formations in situ (6500) - Ecoles Chercheurs (hors DESI et Biodiva)

- Missions formateurs France : 5000 (2500 euros^(a) x 2 missions)
- Divers (formation langue française personnels NIAH...) : 1500

Appui à l'édition (1500)

- Plaquelette Prise (courte) : 1000
- Divers (site web^(b), cartes vœux...) : 500

Comité scientifique franco-vietnamien (4000)

- Expert Cirad-Emvt (1) : 2500
- Expert Inra (1) : 1000 (voyage uniquement)
- Experts vietnamiens(2) : 500

Moyens humains (6500)

- Salaires assistantes secrétariat (2) + ménage : 4100
- 1/2 technicien^(c) labo « lait » : 1300
- Enquêteurs stagiaires terrain : 1100

Analyses laboratoire (3500) lait, fourrages

- Prestations de service et analyses lait, fourrages

Stages DESS (2000)

- Billets avion stagiaires (3) : (stagiaires « porc » / « lait » / « SAM »)

Animation et coordination du PRISE (15000)

- Missions Bernard FAYE : 5000 (2500 euros^(a) x 2 missions)
- Animation / coordination : 10000 (Missions régionales prospection projets, fonctionnement, frais représentation...)

Fonds documentaire (2000) (à bénéfice partagé NIAH)

- Abonnements périodiques en ligne...
- Achat livres et documents scientifique (fonds bibliothécaire)
- Achat CD-Rom, logiciels gestion biblio ...

Enquête terrain (6000) (à confirmer sur BCRD-Emvt)

- Fonctionnement scientifique et technique projets terrain^(d)

(a) : une mission de 10 jours à 2500 euros se décompose en : voyage (1200), hôtel (300), indemnités de sujétion (1000).

(b) : un appui site webmaster (Ch. Sahut, X. Juanes) sera sollicité en parallèle à une mission d'appui « formation »

(c) : technicien en financement conjoint NIAH

(d) : budget de fonctionnement scientifique budgétisé sur BCRD Emvt (à confirmer)

3. Responsabilité des personnes ressources du PCP-PRISE / Cirad par dossiers classés par ordre décroissant de priorité 2003

* * *

Chaque dossier sera suivi principalement par une seule personne responsable mais pourra être traité collégialement par d'autres personnes concernées dans le groupe.

MAILLARD Jean-Charles

1- Biodiva : Finalisation administrative rapide des dossiers FSP et FFEM avec les autorités vietnamiennes et le SCAC. Mise en route des projets le plus rapidement possible.

2- Plaquettes PRISE : Finalisation rapide pour fin février 2003 des plaquettes trilingues du PCP-
Prise : plaquette scientifique « longue » (12 pp) avec le SCAC et plaquette de présentation
« courte » (2 pp).

3- Agenae : montage des dossiers de réponse à l'appel à propositions "CT-bovin" sur « résistance aux maladies » et « filière lait ».

4- Pcrd 6 : Montage des dossiers de réponse à l'appel à propositions 6è PCRDT sur EDTA (Bte 1), GRAAL / LIVEWELL (Bte 5) et PACONAG (INCO-DEV Bte 8).

5- Nivr / Stvm : Prise de contact rapide via le ministère de l'agriculture (MARD) des autorités vétérinaires et de l'institut national de recherches vétérinaires (NIVR). Proposition de collaboration et d'intégration du PCP-PRISE; proposition d'organisation du STVM 2005 au Vietnam et montage de ce dossier.

6- Asialink : Suivi du montage du dossier de réponse à cet appel à proposition, en collaboration avec l'équipe PRISE et Jean-François Renard à Baillarguet.

7- Relations Cuba : Prise de contact avec les autorités cubaines de la délégation scientifique et technique de l'Ambassade de Cuba à Paris. Proposition de collaborations (porc, lait, génétique...). La réponse positive sur les projets lait et porc dans le cadre de la coopération franco-cubaine est un atout pour développer les liens Vietnam-Cuba.

PORPHYRE Vincent

1- Porc : Suivi des dossiers en cours « zootechnie » et « qualité des matières premières ». Montage de projets (bases de données, relation NIAH...)

2- Ecoles chercheurs : Identification de la demande et Organisation des ateliers / sessions

3- NIRS : Animation scientifique autour de cette thématique et montage du dossier de financement de cet équipement (voir dossier « Aire-développement »).

4- Asia ProEco : Montage du dossier de réponse à cet appel à propositions (pour sept. 2003) sur l'externalisation et l'impact de l'intensification de l'élevage.

5- Fonds documentaire : Organisation et montage d'un projet de soutien à la mise en place d'un fond documentaire scientifique et technique en accès partagé Cirad / NIAH (Abonnement en ligne, achat ouvrages, logiciels de gestion biblio, etc.). Contacts Aupelf/Uref, Auf, Dist, etc.

6- Ile de la Réunion : Montage d'un dossier de coopération décentralisée avec la région Réunion (GDS) sur l'appui aux organisations de producteurs porcins. Possibilité d'un dossier plate-forme régionale « Ecopathologie ».

SALGADO Paulo

1- Projet laitier MOC CHAU : Montage en collaboration avec l'équipe d'un dossier de projet pluridisciplinaire laitier dans le district de Moc Chau. Finalisation d'un dossier de demande stagiaire et encadrement éventuel. Montage d'un projet en réponse à l'appel de coopération décentralisée susceptible de sortir à l'issue de la mission GDAL / Région Midi Pyrénées au Vietnam.

2- Système Agraire de Montagne (SAM) : Collaboration avec le projet SAM en cours (CM) sur les schémas d'alimentation et valorisation des matières premières dans la zone de Cho Don.

3- Fiches techniques : Elaboration de 4 à 5 fiches techniques sur les différents aspects des productions laitière et porcine au Vietnam, à destination des acteurs de terrains concernés (vulgarisateurs, éleveurs...etc).

4. Dossier Aire-développement : Contribuer au montage d'un dossier (appel d'offre en mars 2003) avec les partenaires vietnamiens du NIAH en alimentation animale (vache laitière/porc).

BOLARD Marc

1- Proceedings atelier Prise : Finalisation rapide de l'édition (prévue fin février 2003) des actes de l'atelier PRISE tenu en octobre 2002 à Hanoï.

2- Site internet PRISE : Mise en place technique d'un site internet trilingue vietnamien / français / anglais, spécifique du PCP-PRISE.

3- Identification Pérenne Généralisée (IPG) : Propositions de mise en place, à l'échelle nationale (MARD) d'un système d'identification des animaux (bovins, porcins, etc.), afin de faciliter les contrôles de performances et gestion globale des cheptels au Vietnam.

4- ATP SAMSIG : Réflexion scientifique transversale avec d'autres départements du Cirad et de l'INRA pour le montage éventuel d'une ATP 2004 sur la reconstitution généalogie animale et végétale par sélection assistée par marqueurs (SAM) et système d'information géographique (SIG).

MARTIN Cédric

1- Système Agraire de Montagne (SAM) : Dans le cadre de la thématique globale d'intégration agriculture / élevage, poursuite et finalisation du dossier actuel "Système d'alimentation des grands ruminants dans la zone de Montagne de Cho Don". Réflexion et montage d'une suite éventuelle au projet par un élargissement à d'autres espèces animales (petits ruminants, poissons, etc.) et à d'autres zones de montagnes (Moc Cho, An Giang, Dien Bien Phu, etc.).

VILLAGGI Yann

1- Dossier Qualité : Mise en place du laboratoire d'analyse qualité « lait » en collaboration avec le NIAH. Réflexion générale sur les perspectives de recherches sur la qualité des productions porcines (venue de Cédric Lebas, mission d'Eric Cardinale). Montage d'un dossier « qualité » en réponse à un appel d'offre éventuel de la Région Midi Pyrénées.

2- Relations MALICA : Personne ressource dans toutes les relations scientifiques avec le PCP-MALICA, en particulier sur les dossiers qualités des produits (porc, lait, etc.).

3- ATP Résidus : Réflexion scientifique transversale avec d'autres départements du Cirad et montage éventuel d'une ATP 2004 sur la gestion des résidus (médicaments, pesticides, polluants, etc.).

CACOT Philippe

1- Projets FFEM / AFD : Prospection pour le montage éventuel de projets aquaculture finançables par le FFEM / AFD.

2- Aquaculture Nord Vietnam : Prise en charge du dossier de prospection de nouveaux projets « aquacoles » dans le Nord Vietnam (Barrage région Son La - Moc Chau avec VASI / FFEM / AFD, ARIN1, etc.).

FAYE Bernard

1- AIRE-Développement : BF doit suivre auprès de R. CHALLOT la sortie des appels d'offres pour les financements Aire-Développement au bénéfice d'une équipe du NIAH.

Les missions de Miguel Pedrono et Cédric Lebas dont les affectations sont prévues en 2003, seront définies avec eux lors de leur arrivée au Vietnam.